Coordinatie Bureau

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e Mei 1951 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de wedde der lesgevers bij de Rijksvisserijschool te Heist, vastgesteld bij artikel 2 van het besluit van de Regent van 24 Augustus 1948, betrekkelijk de oprichting van een avondschool voor schippers en motoristen ter visserij bij voornoemde Rijksvisserijschool", heeft ter zitting van 2 Juni 1951 het volgend advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 22 mai 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le traitement de chargé de cours à l'école de pêche de l'Etat à Heist, fixé par l'article 2 de l'arrêté du Régent du 24 août 1948 relatif à la création d'une école du soir pour patrons-pêcheurs et motoristes à la pêche à l'école de pêche de l'Etat précitée", à donné en sa séance du 2 juin 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe, in het besluit van de Regent van 24 Augustus 1948 houdende oprichting van een avondschool bij de Rijksvisserijschool te Heist, de wedde van de lesgevers, die in spanningen was uitgedrukt, te vervangen door een wedde vastgesteld in munteenheden.

Het brengt generlei wijziging in de organieke bepalingen van het geldelijk statuut van het Rijkspersoneel, maar past ze gewoon toe, op bepaalde personen. Het is dus een akte van inwendig bestuur die niet het algemeen karakter vertoont dat, in de opvatting van de wetgever van 23 December 1946, vereist was om de tussenkomst van de afdeling wetgeving te rechtvaardigen.

- -

Le projet a pour objet de remplacer dans l'arrêté du Régent du 24 août 1948 portant création d'une école du soir à l'école de pêche de l'Etat à Heist, par un traitement exprimé en unités monétaires, le traitement des chargés de cours qui était exprimé en unités de tension.

Ne modifiant en rien les dispositions organiques du statut pécuniaire des agents de l'Etat, il se borne à en assurer l'application au regard de personnes déterminées. Il constitue ainsi un acte d'administration intérieure ne révêtant pas le caractère général requis dans l'esprit du législateur du 23 décembre 1946, pour justifier l'intervention de la section de législation.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

A. BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Verkeerswezen.
des Communications.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K.MEES.